

MEDISANA THERMOMETER FTF MIT FLEXIBLER SENSORSPITZE

Gebräuchsweisung. Sorgfältig lesen!
Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem MEDISANA Thermometer FTF haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

Ihre MEDISANA AG



LIEFERUMFANG
Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:
• Das MEDISANA Thermometer FTF
• Batterie Typ GP-122 oder LR41 (bereits eingebaut)
• Aufwahrungs-Etui
• 3 Stk. Thermometer-Schutzhüllen
• Gebrauchsanweisung

SICHERHEITSHINWEISE
1. Das Thermometer beinhaltet Elemente die von Kindern verschluckt werden könnten. Lassen Sie das Thermometer daher nicht unbeaufsichtigt in Kinderhand.
2. Verwenden Sie das Thermometer ausschließlich zur Körpertemperaturmessung.
3. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet.
4. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät bitte nicht selbst. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom MEDISANA-Service durchführen.
5. Bitte beachten Sie die allgemeinen Betriebs- und Lagerbedingungen, um das MEDISANA Thermometer FTF lange Zeit voll funktionsfähig zu erhalten.

WISSENSWERTES ZUR TEMPERATURMESSUNG MIT DEM MEDISANA THERMOMETER FTF

Was ist Fieber?
Unsere normale Körpertemperatur liegt zwischen 36°C und 37,5°C. Je nach Tageszeit und körperlicher Befindlichkeit, z.B. im Monatszyklus einer Frau, sind Schwankungen ganz normal. Steigt aber die Körpertemperatur über 38°C an, spricht man von Fieber. Steigt das Fieber über 39°C und klingt es auch nach 1 bis 2 Tagen nicht ab, sollte Sie unbedingt den Arzt aufsuchen.

Fieber messen - rasch und fehlerfrei!
Eine fiebrige Erkrankung ist häufig mit Müdigkeit, Gliederschmerzen, Frösteln und Schüttelfrost verbunden. Der Krankheitsverlauf lässt sich am besten kontrollieren, wenn Sie 2- bis 3-mal täglich im Abstand von 4 bis 6 Stunden Fieber messen. Die Messung sollte immer im gleichen Körperbereich und ungefähr zur gleichen Uhrzeit durchgeführt werden, damit die Ergebnisse vergleichbar sind.

Mit dem MEDISANA Thermometer FTF können Sie besonders einfach und rasch die aktuelle Körpertemperatur ermitteln. Häufige Fieber, wie zu kurze Messperioden, können fast auswendig die üblichen Batterien nicht in 20 Sekunden zeigen das Gerät ein exaktes Ergebnis an, das bis zur nächsten Messung gespeichert wird. Eine Temperaturnessung kann in folgenden Bereichen durchgeführt werden:
a) unter der Zunge (oral)
b) in der Achselhöhle (axillär)
c) im After (rektal)

INBETRIEBNAHME

Batterien einschalten/entleeren:
Das MEDISANA Schmelz-Thermometer FTF ist direkt zum Einsatz bereit, da eine Batterie bereits im Gerät vormontiert ist. Sollte jedoch nach einer gewissen Betriebsdauer rechts im Display ein „▼“ Symbol erscheinen, muss eine neue Batterie eingelegt werden. Ziehen Sie dazu die Verschlusskappe des Batteriefaches ab und das Batteriefach ca. 0,5 cm aus dem Thermometer heraus. Lösen Sie mit einem geeigneten Werkzeug, z.B. einer Kugelschreiber Spitze, die Knopf-Batterie vorsichtig von unten. Setzen Sie die neue Knopfzelle mit dem nach oben gerichteten „+“ Symbol wieder ein. Verschieben Sie das Batteriefach wieder zurück in das Thermometer. Verschließen Sie das Batteriefach wieder mit der Verschlusskappe.

ANWENDUNG

Messung
Schalten Sie das Gerät durch einen Druck auf den Start-Knopf ein. Alle Symbole der Anzeige erscheinen für ca. zwei bis drei Sekunden und ein kurzes Signaltöne erklingt. Sobald die Temperaturänderung kleiner als 0,1 °C in 8 Sekunden beträgt, erklingt ein Signaltöne und die gemessene Temperatur wird auf dem Display angezeigt. Das Thermometer schaltet zehn Minuten nach der Messung automatisch ab. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollten Sie jedoch nach dem Ablesen des Thermometer durch einen Druck auf den Start-Knopf deaktivieren.

Messungen in verschiedenen Körperbereichen
Die Messung erfolgt durch Einführen der Temperatursensoren in den Mund (Mund), axillär (in der Achselhöhle) oder rektal (im After) vorgenommen werden. Die Messdauer beträgt ca. 60 Sekunden. Um eine sichere und exakte Messung vornehmen zu können, sollten Sie bei der Positionierung des Thermometers folgendes beachten:

ORALE MESSUNG:
Legen Sie das Thermometer mit der Sensortippe (1) unter die Zunge und verschließen den Mund. Atmen Sie während der Messung durch die Nase um eine Verfälschung der Werte zu verhindern.

REKTALE MESSUNG:

Die rektale Messung wird von vielen Patienten als unangenehm empfunden, liefert aber genaue Ergebnisse. Das MEDISANA Thermometer FTF erleichtert aufgrund der Sensortippe mit dem flexiblen Sensor die Messung in diesem Körperbereich. Für eine rasche und zuverlässige Ermittlung der Körpertemperatur, führen Sie das Thermometer in die Öffnung des in das Rektum ein. Nach ca. 60 Sekunden können Sie das Ergebnis auf dem Display ablesen.

MESSUNG UNTERHALB DER ACHSELHÖHLE:
Reinigen Sie vor der Messung die Achselhöhle. Legen das Thermometer mit dem Messabschnitt (1) in die Achselhöhle. Senken Sie die Arm und drücken Sie ihn während der Messung leicht an das Körper.

VERWENDUNG DER THERMOMETER-SCHUTZHÜLLEN
Dem MEDISANA Thermometer FTF sind 3 Stk. Schutzhüllen zur einmaligen Verwendung (z. B. bei rektaler Messung) beigelegt. Falls Sie die Schutzhüllen verwenden möchten, ziehen Sie diese an der oberen Seite leicht auseinander und ziehen die Spitze des Thermometers in die Öffnung. Halten Sie nun das obere Ende der Schutzhülle auf dem Thermometer fest und ziehen den Papierstreifen und das seitlich überstehende Kunststoffmaterial langsam nach unten ab. Nun ist das Thermometer mit der Schutzhülle einsatzbereit. Nach der Messung können Sie die Schutzhülle von oben nach unten herunterziehen und entsorgen.

REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG
Das MEDISANA Thermometer FTF ist wasserdicht und lässt sich dadurch leicht säubern und desinfizieren. Reinigen Sie das Thermometer vor und nach jeder Messung mit einer milden alkoholischen Lösung getränktem Tuch. Sie haben zudem die Möglichkeit das Thermometer in eine geeignete Desinfektionslösung zu legen. Ihr Fachhändler empfiehlt Ihnen gerne geeignete Reinigungsprodukte und berät Sie in deren Anwendung.

TECHNISCHE DATEN
Messbereich: 32,0°C bis 42,9°C
Skalierung: 0,1°C
Messgenauigkeit: ± 0,1°C (Abweichung von der tatsächlichen Körpertemperatur im Messbereich von 34°C – 42°C bei einer Umgebungstemperatur zwischen 18°C und 28°C)

Technische Daten
Messbereich: 32,0°C bis 42,9°C
Skalierung: 0,1°C
Messgenauigkeit: ± 0,1°C (Abweichung von der tatsächlichen Körpertemperatur im Messbereich von 34°C – 42°C bei einer Umgebungstemperatur zwischen 18°C und 28°C)
Selbsttest: Automatische interne Prüfung auf Testwert 37,3°C, bei Abweichung >0,1 wird „ERR“ angezeigt.
Lebensdauer: ca. 3000 Messungen
Name und Modell: Thermometer FTF
Betriebsbedingungen: 10 °C bis 40 °C
Lagerbedingungen: -10°C bis + 60°C
Abmessungen: 10 mm (H), 125 mm (L), 18 mm (B)
Gewicht: 10 g
Batterie: 1 Mikro-Batterie (Typ GP-192 oder LR 41)
Artikel Nr.: 77022
EAN Code: 40 15588 77022 7
Ersatzschutzhüllen: Art.-Nr.: 76111

CE 0297 Gerät entspricht der Schutzklasse B
 Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Die CE - Kennzeichnung bezieht sich auf die EU - Richtlinie 93/42/EEC. Die Gestaltung und Herstellung werden unter Beachtung folgender europäischer Normen vorgenommen: EN 12470/3, 1997; EN 980/1997; EN 60601-1 u.2. Technische Änderungen zur Verbesserung und Weiterentwicklung des Produktes behalten wir uns vor.

HINWEIS ZUR ENTSORGUNG

Dases Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltchonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entsorgen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstelle im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

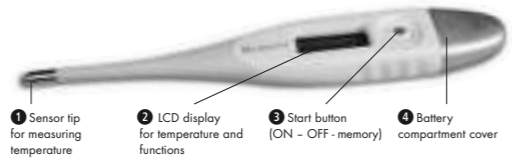
Garantie- und Reparaturbedingungen
Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Rechnung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:
1. Auf die MEDISANA Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Rechtswort ist in den Garantiefall durch die ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte oder Rechnung zu belegen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Bei einer Garantieeinleitung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgetauschte Bauteile ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
a. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, entstanden sind.
b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsetzung an den Kundendienst entstanden sind.
d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mündliche oder unheimliche Folgebitten, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät aus im Garantiefall anerkannt wird.

Medisana AG, Interpark 7-9, 40724 Hilden, Tel. 02103/2007-60
Im **Servicefall** wenden Sie sich bitte an das MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG • Corneliusstraße 75 • 40215 Düsseldorf
Tel.: 0211/38 10 07 • Fax: 0211/37 04 97
eMail: medisona@online.de

MEDISANA FTF THERMOMETER WITH FLEXIBLE SENSOR TIP

Operating Instructions. Please read carefully!
Thank you for your confidence!

To ensure the best results and long-term satisfaction with your MEDISANA FTF Thermometer, we recommend that you read the following operating and maintenance instructions carefully.



LIEFERUMFANG
Bitte prüfen Sie zunächst, ob die Unit vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:
• Das MEDISANA FTF Thermometer
• Batterie Typ GP-192 or LR 41 (type already inserted)
• Start button
• 3 protective covers for thermometer
• Operating instructions

SAFETY INFORMATION
1. The thermometer contains small parts that could be swallowed by children. Do not let children handle the thermometer without adult supervision.
2. Only use the thermometer for measuring body temperature.
3. The unit is not designed for commercial use.
4. If a fault occurs, please do not try to repair the unit yourself. Discontinue further use of the unit. Contact your dealer and only have repairs carried out by MEDISANA service personnel.
5. Please take note of the operating and storage conditions to ensure that your MEDISANA FTF thermometer will continue to function correctly for a long time.

USEFUL INFORMATION ON TAKING TEMPERATURE WITH THE MEDISANA FTF THERMOMETER

What is fever?
Our normal body temperature is between 36°C and 37,5°C. Fluctuations are quite normal, depending on time of day and the body's condition, for example in the female menstruation cycle. However, when body temperature rises above 38°C, the phenomenon is known as fever. If the fever should exceed 39°C and still persist after 1 to 2 days, you should definitely contact your doctor.

Taking a temperature reading - quickly and accurately!
A fever is often associated with fatigue, pains in the limbs, shivering and chills. The course of an illness can be best monitored by taking a temperature reading 2 to 3 times a day at 4 to 6 hour intervals. Readings should always be taken at the same part of the body and approximately the same time so that the results can be compared.

The MEDISANA FTF Thermometer enables you to quickly and simply determine the current body temperature. Typical errors, such as the duration of measurement being too short can be almost completely eliminated. A precise result is displayed after just 10 - 20 seconds, and this result is stored until the next reading is taken. Temperature readings can be taken at the following parts of the body:
a) Under the tongue (oral)
b) In the armpit (axillary)
c) In the rectum (rectal)

GETTING STARTED

Inserting / removing battery:
The MEDISANA FTF high-speed thermometer is ready to use right away, as the battery is already installed in the unit. However, if the „▼“ symbol should appear on the right of the display after the unit has been in operation for some time, you need to replace the battery. To do this, remove the battery compartment cover (1) and lift the compartment opening. 0.5cm out of the thermometer. Use a suitable tool, e.g. the tip of a ballpoint pen, to carefully lever out the battery. Insert the new battery with the „+“ sign facing upwards. Push the battery compartment back into the thermometer and replace the compartment cover.

OPERATION

Taking a reading
Press the start button (1) once to switch the unit on. All display symbols will appear for approx. two to three seconds and you will hear a short tone. If the temperature is below 32°C, you will see an „L“ and a flashing „°C“ on the LCD display (2). The MEDISANA FTF thermometer is now ready to take a temperature reading. Insert the tip of the sensor (1) either orally, into the armpit or into the rectum. The thermometer will now automatically begin to take a reading. During the reading, the current temperature will be shown continuously. As soon as the variation in temperature is below 0,1 °C in 8 seconds, you will hear a tone and the reading taken will be shown on the display (2). The thermometer will switch off automatically ten minutes after taking the reading. To prolong the life of the battery, however, you should switch off the thermometer manually by pressing start button (1) once you have taken the reading.

Taking temperature readings at various parts of the body
The MEDISANA FTF thermometer is suitable for oral (in the mouth), axillary (in the armpit) and rectal (in the rectum) temperature readings. **Oral reading takes approx. 60 seconds.** To ensure safe and accurate measurement, you should take account of the following information when positioning the thermometer:
ORAL READINGS:
Place the sensor tip (1) of the thermometer under the tongue and close your mouth. Breathe through your nose while taking the reading in order to avoid inaccurate results.

REKTALE MESSUNG:
Die rektale Messung wird von vielen Patienten als unangenehm empfunden, liefert aber genaue Ergebnisse. Das MEDISANA Thermometer FTF erleichtert aufgrund der Sensortippe mit dem flexiblen Sensor die Messung in diesem Körperbereich. Für eine rasche und zuverlässige Ermittlung der Körpertemperatur, führen Sie das Thermometer in die Öffnung des in das Rektum ein. Nach ca. 60 Sekunden können Sie das Ergebnis auf dem Display ablesen.

Medisana AG, Interpark 7-9, 40724 Hilden, Tel. 02103/2007-60
Im **Servicefall** wenden Sie sich bitte an das MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG • Corneliusstraße 75 • 40215 Düsseldorf
Tel.: 0211/38 10 07 • Fax: 0211/37 04 97
eMail: medisona@online.de

RECTAL READINGS:

Many patients find rectal measurement uncomfortable, but it delivers precise results. Thanks to the sensor's flexible tip, the MEDISANA FTF thermometer makes measuring temperature in this part of the body much easier. To quickly and reliably determine body temperature, carefully insert the sensor tip (1) approx. 3,5 cm into the rectum. After approx. 60 seconds, you can read the result on the display.

USING THE PROTECTIVE PROBE COVERS
The MEDISANA FTF Thermometer package includes 3 protective probe covers intended for single use (e.g. for rectal use). If you wish to use a protective cover, pull it gently apart on the side marked and insert the tip of the thermometer into the opening. Now hold the upper end of the protective cover tightly against the thermometer and slowly pull the paper strip and the projecting material downwards. The thermometer is now ready to use with the protective cover. After taking the reading, pull off the protective cover and dispose of it.

CLEANING AND DISINFECTION
The MEDISANA FTF thermometer is waterproof, making it easy to clean and disinfect. Clean the thermometer before and after each use with a cloth moistened in a mild solution containing alcohol. You may also soak the thermometer in a suitable disinfectant solution. Your dealer will be happy to recommend suitable cleaning products and give you advice on their use.

USEFUL INFORMATION ON TAKING TEMPERATURE WITH THE MEDISANA FTF THERMOMETER

What is fever?
Our normal body temperature is between 36°C and 37,5°C. Fluctuations are quite normal, depending on time of day and the body's condition, for example in the female menstruation cycle. However, when body temperature rises above 38°C, the phenomenon is known as fever. If the fever should exceed 39°C and still persist after 1 to 2 days, you should definitely contact your doctor.

Taking a temperature reading - quickly and accurately!
A fever is often associated with fatigue, pains in the limbs, shivering and chills. The course of an illness can be best monitored by taking a temperature reading 2 to 3 times a day at 4 to 6 hour intervals. Readings should always be taken at the same part of the body and approximately the same time so that the results can be compared.

The MEDISANA FTF Thermometer enables you to quickly and simply determine the current body temperature. Typical errors, such as the duration of measurement being too short can be almost completely eliminated. A precise result is displayed after just 10 - 20 seconds, and this result is stored until the next reading is taken. Temperature readings can be taken at the following parts of the body:
a) Under the tongue (oral)
b) In the armpit (axillary)
c) In the rectum (rectal)

GETTING STARTED

Inserting / removing battery:
The MEDISANA FTF high-speed thermometer is ready to use right away, as the battery is already installed in the unit. However, if the „▼“ symbol should appear on the right of the display after the unit has been in operation for some time, you need to replace the battery. To do this, remove the battery compartment cover (1) and lift the compartment opening. 0.5cm out of the thermometer. Use a suitable tool, e.g. the tip of a ballpoint pen, to carefully lever out the battery. Insert the new battery with the „+“ sign facing upwards. Push the battery compartment back into the thermometer and replace the compartment cover.

OPERATION

Taking a reading
Press the start button (1) once to switch the unit on. All display symbols will appear for approx. two to three seconds and you will hear a short tone. If the temperature is below 32°C, you will see an „L“ and a flashing „°C“ on the LCD display (2). The MEDISANA FTF thermometer is now ready to take a temperature reading. Insert the tip of the sensor (1) either orally, into the armpit or into the rectum. The thermometer will now automatically begin to take a reading. During the reading, the current temperature will be shown continuously. As soon as the variation in temperature is below 0,1 °C in 8 seconds, you will hear a tone and the reading taken will be shown on the display (2). The thermometer will switch off automatically ten minutes after taking the reading. To prolong the life of the battery, however, you should switch off the thermometer manually by pressing start button (1) once you have taken the reading.

Taking temperature readings at various parts of the body
The MEDISANA FTF thermometer is suitable for oral (in the mouth), axillary (in the armpit) and rectal (in the rectum) temperature readings. **Oral reading takes approx. 60 seconds.** To ensure safe and accurate measurement, you should take account of the following information when positioning the thermometer:
ORAL READINGS:
Place the sensor tip (1) of the thermometer under the tongue and close your mouth. Breathe through your nose while taking the reading in order to avoid inaccurate results.

REKTALE MESSUNG:
Die rektale Messung wird von vielen Patienten als unangenehm empfunden, liefert aber genaue Ergebnisse. Das MEDISANA Thermometer FTF erleichtert aufgrund der Sensortippe mit dem flexiblen Sensor die Messung in diesem Körperbereich. Für eine rasche und zuverlässige Ermittlung der Körpertemperatur, führen Sie das Thermometer in die Öffnung des in das Rektum ein. Nach ca. 60 Sekunden können Sie das Ergebnis auf dem Display ablesen.

Medisana AG, Interpark 7-9, 40724 Hilden, Tel. 02103/2007-60
Im **Servicefall** wenden Sie sich bitte an das MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG • Corneliusstraße 75 • 40215 Düsseldorf
Tel.: 0211/38 10 07 • Fax: 0211/37 04 97
eMail: medisona@online.de

MEDISANA THERMOMETRE FTF AVEC POINTE FLEXIBLE

Mode d'emploi. À lire attentivement!
Félicitations et merci de votre confiance!

Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre thermomètre FTF MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien. Votre MEDISANA AG



LIEFERUMFANG
Bitte prüfen Sie zunächst, ob die Unit vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:
• Das MEDISANA FTF Thermometer
• Batterie Typ GP-192 or LR 41 (type already inserted)
• Start button
• 3 protective covers for thermometer
• Operating instructions

SAFETY INFORMATION
1. The thermometer contains small parts that could be swallowed by children. Do not let children handle the thermometer without adult supervision.
2. Only use the thermometer for measuring body temperature.
3. The unit is not designed for commercial use.
4. If a fault occurs, please do not try to repair the unit yourself. Discontinue further use of the unit. Contact your dealer and only have repairs carried out by MEDISANA service personnel.
5. Please take note of the operating and storage conditions to ensure that your MEDISANA FTF thermometer will continue to function correctly for a long time.

USEFUL INFORMATION ON TAKING TEMPERATURE WITH THE MEDISANA FTF THERMOMETER

What is fever?
Our normal body temperature is between 36°C and 37,5°C. Fluctuations are quite normal, depending on time of day and the body's condition, for example in the female menstruation cycle. However, when body temperature rises above 38°C, the phenomenon is known as fever. If the fever should exceed 39°C and still persist after 1 to 2 days, you should definitely contact your doctor.

Taking a temperature reading - quickly and accurately!
A fever is often associated with fatigue, pains in the limbs, shivering and chills. The course of an illness can be best monitored by taking a temperature reading 2 to 3 times a day at 4 to 6 hour intervals. Readings should always be taken at the same part of the body and approximately the same time so that the results can be compared.

The MEDISANA FTF Thermometer enables you to quickly and simply determine the current body temperature. Typical errors, such as the duration of measurement being too short can be almost completely eliminated. A precise result is displayed after just 10 - 20 seconds, and this result is stored until the next reading is taken. Temperature readings can be taken at the following parts of the body:
a) Under the tongue (oral)
b) In the armpit (axillary)
c) In the rectum (rectal)

GETTING STARTED

Inserting / removing battery:
The MEDISANA FTF high-speed thermometer is ready to use right away, as the battery is already installed in the unit. However, if the „▼“ symbol should appear on the right of the display after the unit has been in operation for some time, you need to replace the battery. To do this, remove the battery compartment cover (1) and lift the compartment opening. 0.5cm out of the thermometer. Use a suitable tool, e.g. the tip of a ballpoint pen, to carefully lever out the battery. Insert the new battery with the „+“ sign facing upwards. Push the battery compartment back into the thermometer and replace the compartment cover.

OPERATION

Taking a reading
Press the start button (1) once to switch the unit on. All display symbols will appear for approx. two to three seconds and you will hear a short tone. If the temperature is below 32°C, you will see an „L“ and a flashing „°C“ on the LCD display (2). The MEDISANA FTF thermometer is now ready to take a temperature reading. Insert the tip of the sensor (1) either orally, into the armpit or into the rectum. The thermometer will now automatically begin to take a reading. During the reading, the current temperature will be shown continuously. As soon as the variation in temperature is below 0,1 °C in 8 seconds, you will hear a tone and the reading taken will be shown on the display (2). The thermometer will switch off automatically ten minutes after taking the reading. To prolong the life of the battery, however, you should switch off the thermometer manually by pressing start button (1) once you have taken the reading.

Taking temperature readings at various parts of the body
The MEDISANA FTF thermometer is suitable for oral (in the mouth), axillary (in the armpit) and rectal (in the rectum) temperature readings. **Oral reading takes approx. 60 seconds.** To ensure safe and accurate measurement, you should take account of the following information when positioning the thermometer:
ORAL READINGS:
Place the sensor tip (1) of the thermometer under the tongue and close your mouth. Breathe through your nose while taking the reading in order to avoid inaccurate results.

REKTALE MESSUNG:
Die rektale Messung wird von vielen Patienten als unangenehm empfunden, liefert aber genaue Ergebnisse. Das MEDISANA Thermometer FTF erleichtert aufgrund der Sensortippe mit dem flexiblen Sensor die Messung in diesem Körperbereich. Für eine rasche und zuverlässige Ermittlung der Körpertemperatur, führen Sie das Thermometer in die Öffnung des in das Rektum ein. Nach ca. 60 Sekunden können Sie das Ergebnis auf dem Display ablesen.

Medisana AG, Interpark 7-9, 40724 Hilden, Tel. 02103/2007-60
Im **Servicefall** wenden Sie sich bitte an das MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG • Corneliusstraße 75 • 40215 Düsseldorf
Tel.: 0211/38 10 07 • Fax: 0211/37 04 97
eMail: medisona@online.de

MEDISANA THERMOMETRE FTF AVEC POINTE FLEXIBLE

Mode d'emploi. À lire attentivement!
Félicitations et merci de votre confiance!

Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre thermomètre FTF MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien. Votre MEDISANA AG



LIEFERUMFANG
Bitte prüfen Sie zunächst, ob die Unit vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:
• Das MEDISANA FTF Thermometer
• Batterie Typ GP-192 or LR 41 (type already inserted)
• Start button
• 3 protective covers for thermometer
• Operating instructions

SAFETY INFORMATION
1. The thermometer contains small parts that could be swallowed by children. Do not let children handle the thermometer without adult supervision.
2. Only use the thermometer for measuring body temperature.
3. The unit is not designed for commercial use.
4. If a fault occurs, please do not try to repair the unit yourself. Discontinue further use of the unit. Contact your dealer and only have repairs carried out by MEDISANA service personnel.
5. Please take note of the operating and storage conditions to ensure that your MEDISANA FTF thermometer will continue to function correctly for a long time.

USEFUL INFORMATION ON TAKING TEMPERATURE WITH THE MEDISANA FTF THERMOMETER

What is fever?
Our normal body temperature is between 36°C and 37,5°C. Fluctuations are quite normal, depending on time of day and the body's condition, for example in the female menstruation cycle. However, when body temperature rises above 38°C, the phenomenon is known as fever. If the fever should exceed 39°C and still persist after 1 to 2 days, you should definitely contact your doctor.

Taking a temperature reading - quickly and accurately!
A fever is often associated with fatigue, pains in the limbs, shivering and chills. The course of an illness can be best monitored by taking a temperature reading 2 to 3 times a day at 4 to 6 hour intervals. Readings should always be taken at the same part of the body and approximately the same time so that the results can be compared.

The MEDISANA FTF Thermometer enables you to quickly and simply determine the current body temperature. Typical errors, such as the duration of measurement being too short can be almost completely eliminated. A precise result is displayed after just 10 - 20 seconds, and this result is stored until the next reading is taken. Temperature readings can be taken at the following parts of the body:
a) Under the tongue (oral)
b) In the armpit (axillary)
c) In the rectum (rectal)

GETTING STARTED

Inserting / removing battery:
The MEDISANA FTF high-speed thermometer is ready to use right away, as the battery is already installed in the unit. However, if the „▼“ symbol should appear on the right of the display after the unit has been in operation for some time, you need to replace the battery. To do this, remove the battery compartment cover (1) and lift the compartment opening. 0.5cm out of the thermometer. Use a suitable tool, e.g. the tip of a ballpoint pen, to carefully lever out the battery. Insert the new battery with the „+“ sign facing upwards. Push the battery compartment back into the thermometer and replace the compartment cover.

OPERATION

Taking a reading
Press the start button (1) once to switch the unit on. All display symbols will appear for approx. two to three seconds and you will hear a short tone. If the temperature is below 32°C, you will see an „L“ and a flashing „°C“ on the LCD display (2). The MEDISANA FTF thermometer is now ready to take a temperature reading. Insert the tip of the sensor (1) either orally, into the armpit or into the rectum. The thermometer will now automatically begin to take a reading. During the reading, the current temperature will be shown continuously. As soon as the variation in temperature is below 0,1 °C in 8 seconds, you will hear a tone and the reading taken will be shown on the display (2). The thermometer will switch off automatically ten minutes after taking the reading. To prolong the life of the battery, however, you should switch off the thermometer manually by pressing start button (1) once you have taken the reading.

Taking temperature readings at various parts of the body
The MEDISANA FTF thermometer is suitable for oral (in the mouth), axillary (in the armpit) and rectal (in the rectum) temperature readings. **Oral reading takes approx. 60 seconds.** To ensure safe and accurate measurement, you should take account of the following information when positioning the thermometer:
ORAL READINGS:
Place the sensor tip (1) of the thermometer under the tongue and close your mouth. Breathe through your nose while taking the reading in order to avoid inaccurate results.

REKTALE MESSUNG:
Die rektale Messung wird von vielen Patienten als unangenehm empfunden, liefert aber genaue Ergebnisse. Das MEDISANA Thermometer FTF erleichtert aufgrund der Sensortippe mit dem flexiblen Sensor die Messung in diesem Körperbereich. Für eine rasche und zuverlässige Ermittlung der Körpertemperatur, führen Sie das Thermometer in die Öffnung des in das Rektum ein. Nach ca. 60 Sekunden können Sie das Ergebnis auf dem Display ablesen.

Medisana AG, Interpark 7-9, 40724 Hilden, Tel. 02103/2007-60
Im **Servicefall** wenden Sie sich bitte an das MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG • Corneliusstraße 75 • 40215 Düsseldorf
Tel.: 0211/38 10 07 • Fax: 0211/37 04 97
eMail: medisona@online.de

MEDISANA THERMOMETER FTF MET FLEXIBELE SENSORTIP

Gebruiksaanwijzing. Voor gebruik zorgvuldig doorlezen!
Hartelijk bedankt voor uw vertrouwen en hartelijk gefeliciteerd!

Voor een succesvol gebruik en een lange gebruiksduur van uw MEDISANA Thermometer FTF bevelen wij aan de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en voor het onderhoud zorgvuldig door te lezen

MEDISANA TERMÓMETRO FIT COM PUNTA SENSORA FLEXIBLE

Instrucciones de uso. (Lea atentamente)
 ¡Muchas gracias por su confianza y enhorabuena!
 Para obtener el resultado deseado y poder disfrutar durante mucho tiempo de su termómetro FIT de MEDISANA, le recomendamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de utilización y cuidado de este producto. MEDISANA AG



INDICACIONES DE SEGURIDAD
 1. El termómetro contiene piezas pequeñas que los niños podrán llevar a la boca, por lo que ha de mantenerse siempre fuera del alcance de los niños.
 2. Utilice el termómetro sólo para medir la temperatura corporal.
 3. Este termómetro no es apto para el uso comercial.
 4. En caso de avería, no efectúe usted la reparación y deje de utilizarlo. Consulte con su proveedor especializado, y utilice el servicio de MEDISANA para efectuar las reparaciones precisas.
 5. Observe las indicaciones de conservación y utilización indicadas para prolongar la duración del termómetro FIT de MEDISANA.

LO QUE HAY QUE SABER PARA MEDIR LA TEMPERATURA CON EL TERMÓMETRO FIT DE MEDISANA
¿Qué es la fiebre?
 Nuestra temperatura corporal normal oscila entre los 36º C y los 37,5º C. Dependiendo del momento del día y del estado del cuerpo (por ejemplo, durante el ciclo menstrual de una mujer) es muy habitual que se produzcan variaciones. Cuando la temperatura corporal supera los 38º C, podemos hablar de fiebre, en caso de que la fiebre supere los 39º C y no descienda transcurridos 1 ó 2 días, deberá acudir al médico.

Mida la fiebre con rapidez y exactitud
 Las enfermedades que producen fiebre están asociadas normalmente al cansancio, a los dolores musculares, a los fríos y a los escarlatos. La mejor forma de controlar la evolución de la enfermedad consiste en medir la fiebre entre 2 y 3 veces al día en intervalos de entre 4 y 6 horas. La medición debería realizarse siempre en la misma zona del cuerpo y aproximadamente a la misma hora del día, para poder comparar los resultados. Con el termómetro FIT de MEDISANA podrá determinar la temperatura del cuerpo con gran rapidez y facilidad. Prácticamente desaparecen los falsos frentes, como los periodos de medición demasiado cortos. Transcurridos entre 10 y 20 segundos, el aparato muestra un resultado exacto que se almacenará hasta la siguiente medición.

La fiebre puede medir en las siguientes zonas del cuerpo:
 1. Debajo de la lengua (oral)
 2. En la axila (axilar)
 3. En el ano (rectal)

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO
Estreor e introducir la pila:
 El termómetro FIT de MEDISANA está listo para su utilización inmediata, puesto que ya incluye una pila. Sin embargo, si transcurrido un periodo de funcionamiento aparece en la parte derecha de la pantalla el símbolo "▼", deberá introducir una pila nueva. Para ello, abra la tapa "A" y extraiga el compartimento de la pila aprox. 0,5 cm del termómetro. Utilizando con cuidado una herramienta adecuada, por ejemplo, la punta de un bolígrafo, suelte la pila de botón desde abajo. Introduzca la nueva pila con el símbolo "▲" hacia arriba. Introduzca de nuevo el compartimento de la pila en el termómetro. Cierre el compartimento de la batería de nuevo con la tapa.

UTILIZACIÓN
Medición
 1. Introduzca el termómetro pulsando el botón de inicio "▶". Todos los símbolos del indicador aparecen durante aproximadamente dos o tres segundos y se ve una breve señal. Si la temperatura es inferior a 32º C, aparece una "L" y una "▲", parpadeando en el indicador LCD "▶". El termómetro FIT de MEDISANA está listo para efectuar la medición. Coloque la punta sensora "▶" oral, axilar o rectal. El termómetro inicia automáticamente la medición a temperatura actual se mostrará continuamente. En cuanto el cambio de temperatura es inferior a 0,1º C en 8 segundos, suena una señal y aparece la temperatura medida en la pantalla "▶". El termómetro se apaga automáticamente transcurridos 10 minutos de la medición. Sin embargo, para prolongar la duración de la pila, se recomienda que desactive el termómetro pulsando el botón de inicio "▶" una vez leída la temperatura.

Medición en distintas partes del cuerpo
 Con el termómetro FIT de MEDISANA podrá realizar mediciones de temperatura orales (en la boca), axilares (en la axila) y rectales (en el ano). La medición dura aproximadamente 60 segundos. Para poder efectuar una medición exacta y fiable, deberá tener en cuenta las siguientes indicaciones a la hora de colocar el termómetro:
Medición ORAL:
 Coloque el termómetro con la punta sensora "▶" debajo de la lengua y cierre la boca. Durante la medición, respire por la nariz para evitar que se generen valores incorrectos.

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
 Plaza Zorrilla 19 Argemil, nº8
 08224 Terrassa (Barcelona)
 Tel: + 34 / 93 / 78 86 70
 Fax: + 34 / 93 / 78 88 65
 Email: info@medisana.es
 Internet: www.medisana.es

MEDICIÓN RECTAL:
 Para muchos pacientes, la medición rectal resulta desagradable, y sin embargo, el resultado obtenido con este método es muy exacto. Gracias a su punta sensora con mango flexible, el termómetro FIT de MEDISANA, facilita la medición en esta parte del cuerpo.
 A fin de obtener una medición fiable y rápida de la temperatura corporal, deberá introducir cuidadosamente la punta sensora "▶" en el recto a una profundidad de Transcurridos 60 segundos, podrá consultar el resultado en la pantalla.

MEDICIÓN EN LA AXILA:
 Antes de efectuar la medición, limpie la axila. Coloque el termómetro con la punta sensora "▶" en la axila. Boje el brazo y presiónelo ligeramente contra el cuerpo durante el tiempo que dure la medición.

UTILIZACIÓN DE LAS FUNDAS DEL TERMÓMETRO
 Con el termómetro FIT de MEDISANA se facilitan 3 fundas protectoras de usar y tirar (por ejemplo, para las mediciones rectales). En caso de que desee utilizar una funda protectora, sepárelas con cuidado tirando por la parte superior indicada y coloque la punta del termómetro en la abertura. Coloque el extremo superior de la funda protectora sobre el termómetro firmemente y tire de la tira de papel que sobresale lateralmente despacio hacia abajo. Ahora podrá utilizar el termómetro con la funda. Una vez realizada la medición, tire de la funda de arriba hacia abajo y deséchela.

FUNCIÓN DE MEMORIA
 El termómetro FIT de MEDISANA dispone de una función de memoria que le permitirá consultar el valor de la última medición realizada. Con el termómetro apropiado, no repare o aparelle por si próprio. Suspenda a utilização do aparelho até este estar reparado. Contacte o seu revendedor e entregue o aparelho para reparação apenas ao Serviço de Reparação da MEDISANA.

DATOS TÉCNICOS
 Margen de medición: 32,0°C - 42,9°C
 Escala: 0,1°C
 Exactitud de la medición: ± 0,1°C (Desviación de la temperatura corporal real en el margen de medición de 34°C a 42°C, en una temperatura ambiente de entre 18°C y 28°C)
 Autotest: Comprobación interna automática para un valor de prueba de 37,3°C para una desviación >0,1 aparece "ERR" en la pantalla

CONDICIONES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN
 El reglamento consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Hemos que queremos el mejor servicio, le rogamos indicarnos el defecto y adjunte una copia del siguiente comprobante:
 a. Este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
 b. En caso de los productos de MEDISANA, el fabricante le garantiza por un periodo de tres años o parte de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
 c. La duración de la garantía se elimina de forma gratuita dentro del periodo de garantía.
 d. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del periodo de garantía, ni con respecto al dispositivo en sí ni respecto a los componentes sustituidos.

CONDICIONES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN
 El reglamento consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Hemos que queremos el mejor servicio, le rogamos indicarnos el defecto y adjunte una copia del siguiente comprobante:
 a. Este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
 b. En caso de los productos de MEDISANA, el fabricante le garantiza por un periodo de tres años o parte de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
 c. La duración de la garantía se elimina de forma gratuita dentro del periodo de garantía.
 d. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del periodo de garantía, ni con respecto al dispositivo en sí ni respecto a los componentes sustituidos.

CONDICIONES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN
 El reglamento consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Hemos que queremos el mejor servicio, le rogamos indicarnos el defecto y adjunte una copia del siguiente comprobante:
 a. Este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
 b. En caso de los productos de MEDISANA, el fabricante le garantiza por un periodo de tres años o parte de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
 c. La duración de la garantía se elimina de forma gratuita dentro del periodo de garantía.
 d. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del periodo de garantía, ni con respecto al dispositivo en sí ni respecto a los componentes sustituidos.

MEDISANA TERMÓMETRO FIT COM PONTEIRA DE SENSOR FLEXIVEL

Instruções de utilização. Por favor, leia cuidadosamente!
 Muito obrigado pela sua confiança e os nossos parabéns!



MATERIAL FERNECIDO
 Por favor, verifique primeiro se o aparelho está completo.
 O termo FIT de MEDISANA, recomendamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de utilización y cuidado. MEDISANA AG

MATERIAL FERNECIDO
 Por favor, verifique primeiro se o aparelho está completo.
 O termo FIT de MEDISANA, recomendamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de utilização y cuidado. MEDISANA AG

DADOS TÉCNICOS
 Intervalo de medición: 32,0°C - 42,9°C
 Escala: 0,1°C
 Precisão de medição: ± 0,1°C (desvio da temperatura corporal efectiva, num intervalo de medição de 34°C a 42°C, com uma temperatura ambiente entre 18°C e 28°C)
 Auto-teste: Verificação automática interna com o valor de teste de 37,3°C, sendo indicado "ERR" >com desvio de 0,1.

CONDICIONES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN
 El reglamento consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Hemos que queremos el mejor servicio, le rogamos indicarnos el defecto y adjunte una copia del siguiente comprobante:
 a. Este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
 b. En caso de los productos de MEDISANA, el fabricante le garantiza por un periodo de tres años o parte de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
 c. La duración de la garantía se elimina de forma gratuita dentro del periodo de garantía.
 d. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del periodo de garantía, ni con respecto al dispositivo en sí ni respecto a los componentes sustituidos.

CONDICIONES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN
 El reglamento consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Hemos que queremos el mejor servicio, le rogamos indicarnos el defecto y adjunte una copia del siguiente comprobante:
 a. Este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
 b. En caso de los productos de MEDISANA, el fabricante le garantiza por un periodo de tres años o parte de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
 c. La duración de la garantía se elimina de forma gratuita dentro del periodo de garantía.
 d. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del periodo de garantía, ni con respecto al dispositivo en sí ni respecto a los componentes sustituidos.

CONDICIONES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN
 El reglamento consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Hemos que queremos el mejor servicio, le rogamos indicarnos el defecto y adjunte una copia del siguiente comprobante:
 a. Este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
 b. En caso de los productos de MEDISANA, el fabricante le garantiza por un periodo de tres años o parte de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
 c. La duración de la garantía se elimina de forma gratuita dentro del periodo de garantía.
 d. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del periodo de garantía, ni con respecto al dispositivo en sí ni respecto a los componentes sustituidos.

CONDICIONES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN
 El reglamento consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Hemos que queremos el mejor servicio, le rogamos indicarnos el defecto y adjunte una copia del siguiente comprobante:
 a. Este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
 b. En caso de los productos de MEDISANA, el fabricante le garantiza por un periodo de tres años o parte de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
 c. La duración de la garantía se elimina de forma gratuita dentro del periodo de garantía.
 d. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del periodo de garantía, ni con respecto al dispositivo en sí ni respecto a los componentes sustituidos.

MEDICÃO RECTAL:
 A medição rectal é considerada desagradável por muitos pacientes, mas fornece resultados exactos. O termómetro FIT MEDISANA suporta a medição nesta área do corpo através da ponta do sensor com uma haste flexível. Para uma medição rápida e precisa da temperatura corporal, introduza cuidadosamente a ponteira do sensor "▶" no recto cerca de 3,5 cm. Após 60 segundos, é mostrado um valor sonoro e o resultado da medição é apresentado no visor.

MEDICÃO AXILAR:
 Antes da medição, limpe a axila. Coloque o termómetro com a secção de medição "▶" na axila. Feche o braço e comprime-o levemente contra o corpo durante a medição.

UTILIZAÇÃO DAS CAPAS DE PROTEÇÃO DO TERMÓMETRO
 O Termómetro FIT MEDISANA é fornecido com 3 capas de protecção para utilização única (por exemplo, para medição rectal). Se desejar utilizar as capas de protecção, puxe ligeiramente na parte superior para as separar umas das outras e insira a ponteira do termómetro na abertura. Agora, coloque o extremo superior da funda protectora sobre o termómetro e puxe lentamente a faixa de papel e o revestimento lateral de plástico para fora. Agora, o termómetro está pronto com a capa de protecção. Após a medição, pode puxar de cima para baixo a capa de protecção e descartá-la.

UTILIZAÇÃO DAS CAPAS DE PROTEÇÃO DO TERMÓMETRO
 O Termómetro FIT MEDISANA é fornecido com 3 capas de protecção para utilização única (por exemplo, para medição rectal). Se desejar utilizar as capas de protecção, puxe ligeiramente na parte superior para as separar umas das outras e insira a ponteira do termómetro na abertura. Agora, coloque o extremo superior da funda protectora sobre o termómetro e puxe lentamente a faixa de papel e o revestimento lateral de plástico para fora. Agora, o termómetro está pronto com a capa de protecção. Após a medição, pode puxar de cima para baixo a capa de protecção e descartá-la.

UTILIZAÇÃO DAS CAPAS DE PROTEÇÃO DO TERMÓMETRO
 O Termómetro FIT MEDISANA é fornecido com 3 capas de protecção para utilização única (por exemplo, para medição rectal). Se desejar utilizar as capas de protecção, puxe ligeiramente na parte superior para as separar umas das outras e insira a ponteira do termómetro na abertura. Agora, coloque o extremo superior da funda protectora sobre o termómetro e puxe lentamente a faixa de papel e o revestimento lateral de plástico para fora. Agora, o termómetro está pronto com a capa de protecção. Após a medição, pode puxar de cima para baixo a capa de protecção e descartá-la.

UTILIZAÇÃO DAS CAPAS DE PROTEÇÃO DO TERMÓMETRO
 O Termómetro FIT MEDISANA é fornecido com 3 capas de protecção para utilização única (por exemplo, para medição rectal). Se desejar utilizar as capas de protecção, puxe ligeiramente na parte superior para as separar umas das outras e insira a ponteira do termómetro na abertura. Agora, coloque o extremo superior da funda protectora sobre o termómetro e puxe lentamente a faixa de papel e o revestimento lateral de plástico para fora. Agora, o termómetro está pronto com a capa de protecção. Após a medição, pode puxar de cima para baixo a capa de protecção e descartá-la.

UTILIZAÇÃO DAS CAPAS DE PROTEÇÃO DO TERMÓMETRO
 O Termómetro FIT MEDISANA é fornecido com 3 capas de protecção para utilização única (por exemplo, para medição rectal). Se desejar utilizar as capas de protecção, puxe ligeiramente na parte superior para as separar umas das outras e insira a ponteira do termómetro na abertura. Agora, coloque o extremo superior da funda protectora sobre o termómetro e puxe lentamente a faixa de papel e o revestimento lateral de plástico para fora. Agora, o termómetro está pronto com a capa de protecção. Após a medição, pode puxar de cima para baixo a capa de protecção e descartá-la.

UTILIZAÇÃO DAS CAPAS DE PROTEÇÃO DO TERMÓMETRO
 O Termómetro FIT MEDISANA é fornecido com 3 capas de protecção para utilização única (por exemplo, para medição rectal). Se desejar utilizar as capas de protecção, puxe ligeiramente na parte superior para as separar umas das outras e insira a ponteira do termómetro na abertura. Agora, coloque o extremo superior da funda protectora sobre o termómetro e puxe lentamente a faixa de papel e o revestimento lateral de plástico para fora. Agora, o termómetro está pronto com a capa de protecção. Após a medição, pode puxar de cima para baixo a capa de protecção e descartá-la.

UTILIZAÇÃO DAS CAPAS DE PROTEÇÃO DO TERMÓMETRO
 O Termómetro FIT MEDISANA é fornecido com 3 capas de protecção para utilização única (por exemplo, para medição rectal). Se desejar utilizar as capas de protecção, puxe ligeiramente na parte superior para as separar umas das outras e insira a ponteira do termómetro na abertura. Agora, coloque o extremo superior da funda protectora sobre o termómetro e puxe lentamente a faixa de papel e o revestimento lateral de plástico para fora. Agora, o termómetro está pronto com a capa de protecção. Após a medição, pode puxar de cima para baixo a capa de protecção e descartá-la.

UTILIZAÇÃO DAS CAPAS DE PROTEÇÃO DO TERMÓMETRO
 O Termómetro FIT MEDISANA é fornecido com 3 capas de protecção para utilização única (por exemplo, para medição rectal). Se desejar utilizar as capas de protecção, puxe ligeiramente na parte superior para as separar umas das outras e insira a ponteira do termómetro na abertura. Agora, coloque o extremo superior da funda protectora sobre o termómetro e puxe lentamente a faixa de papel e o revestimento lateral de plástico para fora. Agora, o termómetro está pronto com a capa de protecção. Após a medição, pode puxar de cima para baixo a capa de protecção e descartá-la.

MEDISANA PIKAKUUMEMITTARI FIT JUUSTAVALLA SENSORIKÄRJELLÄ VARUSTETTU

Käyttöohje. Luettava huolellisesti!
 Onnitelmiksi ja paljon kiitoksia luottamuksellasi!



PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
 Tarkasta ensimmissä, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:
 • MEDISANA pikakuumemittari FIT
 • Paristo tyyppi GP-192 tai LR41 (valmiiksi asennettuna)
 • Käyttöohje
 • 3 kpl kuumemittarin suojakäpi
 • Käyttöohje

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
 Tarkasta ensimmissä, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:
 • MEDISANA pikakuumemittari FIT
 • Paristo tyyppi GP-192 tai LR41 (valmiiksi asennettuna)
 • Käyttöohje
 • 3 kpl kuumemittarin suojakäpi
 • Käyttöohje

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
 Tarkasta ensimmissä, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:
 • MEDISANA pikakuumemittari FIT
 • Paristo tyyppi GP-192 tai LR41 (valmiiksi asennettuna)
 • Käyttöohje
 • 3 kpl kuumemittarin suojakäpi
 • Käyttöohje

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
 Tarkasta ensimmissä, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:
 • MEDISANA pikakuumemittari FIT
 • Paristo tyyppi GP-192 tai LR41 (valmiiksi asennettuna)
 • Käyttöohje
 • 3 kpl kuumemittarin suojakäpi
 • Käyttöohje

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
 Tarkasta ensimmissä, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:
 • MEDISANA pikakuumemittari FIT
 • Paristo tyyppi GP-192 tai LR41 (valmiiksi asennettuna)
 • Käyttöohje
 • 3 kpl kuumemittarin suojakäpi
 • Käyttöohje

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
 Tarkasta ensimmissä, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:
 • MEDISANA pikakuumemittari FIT
 • Paristo tyyppi GP-192 tai LR41 (valmiiksi asennettuna)
 • Käyttöohje
 • 3 kpl kuumemittarin suojakäpi
 • Käyttöohje

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
 Tarkasta ensimmissä, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:
 • MEDISANA pikakuumemittari FIT
 • Paristo tyyppi GP-192 tai LR41 (valmiiksi asennettuna)
 • Käyttöohje
 • 3 kpl kuumemittarin suojakäpi
 • Käyttöohje

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
 Tarkasta ensimmissä, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:
 • MEDISANA pikakuumemittari FIT
 • Paristo tyyppi GP-192 tai LR41 (valmiiksi asennettuna)
 • Käyttöohje
 • 3 kpl kuumemittarin suojakäpi
 • Käyttöohje

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
 Tarkasta ensimmissä, että laite on kunnossa. Pakkauksesta pitää löytyä:
 • MEDISANA pikakuumemittari FIT
 • Paristo tyyppi GP-192 tai LR41 (valmiiksi asennettuna)
 • Käyttöohje
 • 3 kpl kuumemittarin suojakäpi
 • Käyttöohje

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

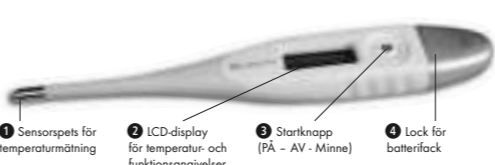
REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

REKTAALINEN MITTAUS:
 Potilaiden pitävät rektaalista mittausta epämiellyttävänä, mutta sillä saadaan tarkko luet. Joustavalla sensorikärijellä varustettu MEDISANA™ kuumemittari FIT soveltuu erinomaisesti jyrki rektaalisien lämmön mittaukseen.
 Luotettava ja nopea mitaustuloksen saamiseksi, työssä sensorikäriä 1 Mittausaika 60 sekuntia

MEDISANA TERMOMETER FIT MED FLEXIBEL SENSORPETS

Bruksanvisning. Var god läs nog!
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!



BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

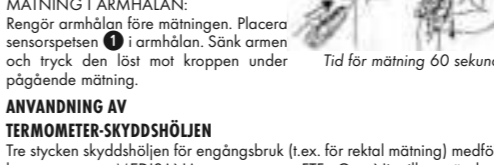
BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

MEDISANA TERMOMETER FIT MED FLEXIBEL SENSORPETS

Bruksanvisning. Var god läs nog!
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!



BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att nog läsa igenom nedanstående anvisningar gällande användning och vård.

BRUKSANVISNING
 Tack för Er förtroende och hjärtlig gratulationer!
 För att Ni skall kunna uppnå önskad noggrannhet och ha glädje av Er MEDISANA termometer FIT under så lång tid som möjligt, rek